

# TRACHEOCUR® SMELLING AID

## Art.-Nr. T152010, Art.-Bez. TRACHEOCUR® Smelling aid

Die Gebrauchsanweisung dient der Information von Arzt, Pflegepersonal und Patient/Anwender zur fachgerechten Handhabung.

Bitte vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und für die weitere Verwendung aufbewahren.

### Zweckbestimmung

Die TRACHEOCUR® Smelling aid kann bei laryngektomierten Patienten zur Herstellung einer Verbindung zwischen Tracheostoma und Mund-/Nasenraum eingesetzt werden, wodurch das Atmen durch die Nase und somit das Riechen ermöglicht wird.

### Beschreibung

Die TRACHEOCUR® Smelling aid besteht aus einer Tracheal-Halsmaske (Silikon), einem flexiblen Faltschlauch von 38 cm Länge und einem abnehmbaren Mundstück. Die Tracheal-Halsmaske dient dem dichten Ansatz der TRACHEOCUR® Smelling aid auf das Tracheostoma. Der flexible Faltschlauch stellt die Verbindung zwischen Maske und Mund her und das Mundstück ermöglicht durch die anatomische Formgebung das Ansetzen des Mundes beim Atmungsvorgang. Die Tracheal-Halsmaske ist über einen 15 mm Anschlussadapter an den Faltschlauch konnektiert. Wird die Tracheal-Halsmaske entfernt, kann der Anschlussadapter zur Konnektion an eine Trachealkanüle oder an ein Tracheostomapflaster (mit 15 mm Normkonnektor) benutzt werden.

Durch die Anwendung der TRACHEOCUR® Smelling aid wird die normale Belüftung der Mund- und Nasenschleimhaut ermöglicht. Die Atemluft kann durch die Nase eingeatmet werden, wodurch das Riechen ermöglicht wird. Die eingeatmete Luft gelangt über Nase, Rachen- und Mundhöhle zum Mundstück der TRACHEOCUR® Smelling aid und von dort über den Faltschlauch durch das Tracheostoma in die Lunge. Beim Ausatmen wird der Luftstrom in umgekehrter Reihenfolge zurückgeführt und ermöglicht das Schnäuzen der Nase.

### Nutzungsdauer

Die TRACHEOCUR® Smelling aid und die Tracheal-Halsmaske sind ein unsteriles Ein-Patienten-Produkt, welche bei einem einzelnen Patienten auch zur Mehrfachanwendung bestimmt sind.

Die Dauer der Verwendung der TRACHEOCUR® Smelling aid und der Tracheal-Halsmaske unterliegt verschiedenen Einflüssen. Hier sind die Anwendung und die gründliche Reinigung sowie die Aufbewahrung von besonderer Bedeutung. Es wird empfohlen, die TRACHEOCUR® Smelling aid und die Tracheal-Halsmaske bei entsprechender regelmäßiger Reinigung nach 3 Monaten zu ersetzen. Bei Sekretrückständen in den Falten der TRACHEOCUR® Smelling aid, die sich nicht durch ein Abspülen entfernen lassen, ist ein vorzeitiger Austausch aus hygienischen Gründen notwendig!

### Anwendung

#### TRACHEOCUR® Smelling aid mit Tracheal-Halsmaske

Das Mundstück der TRACHEOCUR® Smelling aid fest mit den Lippen umschließen und die am Adapter konnektierte Tracheal-Halsmaske dicht auf das Tracheostoma aufsetzen. Anschließend durch die Nase atmen. Während der Anwendung muss die Tracheal-Halsmaske mit einer Hand festgehalten werden.

#### TRACHEOCUR® Smelling aid konnektiert an eine Trachealkanüle oder ein Tracheostomapflaster

Vor der Konnektierung mit einer Trachealkanüle/einem Tracheostomapflaster ist die Tracheal-Halsmaske vom Adapter der TRACHEOCUR® Smelling aid zu entfernen. Anschließend wird der Adapter der TRACHEOCUR® Smelling aid auf den 15 mm Normkonnektor einer Trachealkanüle oder eines Tracheostomapflasters gesteckt. Durch die Konnektierung wird eine feste und luftdichte Verbindung zum Tracheostoma hergestellt, die leicht durch ein Abziehen des Adapters wieder gelöst werden kann. Jetzt das Mundstück der TRACHEOCUR® Smelling aid fest mit den Lippen umschließen und durch die Nase atmen.

### Reinigung

Nach jeder Benutzung muss die TRACHEOCUR® Smelling aid und die Tracheal-Halsmaske (im Falle der Verwendung) gründlich unter fließendem handwarmem Wasser (Trinkwasserqualität) gereinigt werden. Anschließend ist die TRACHEOCUR® Smelling aid und ggf. die Tracheal-Halsmaske vollständig zu trocknen (Lufttrocknung).

Es dürfen keine Haushaltsreiniger oder Desinfektionsmittel für die Reinigung verwendet werden!

Eine Reinigung durch Erhitzen, Auskochen oder Dampfsterilisation führt zu einer Beschädigung der TRACHEOCUR® Smelling aid und ist somit nicht zulässig!

## Kontraindikationen

Keine Anwendung bei tracheotomierten Patienten (kein Nutzen).

Bei erhöhter Sekretionsbildung ist die TRACHEOCUR® Smelling aid nicht zu verwenden!

## Warnhinweise

Sollten bei der Anwendung der TRACHEOCUR® Smelling aid unerwartete Nebenwirkungen auftreten, ist das Produkt sofort abzusetzen und ein Arzt zu konsultieren.

Bei zu langer Nutzung der TRACHEOCUR® Smelling aid besteht ein erhöhtes Infektionsrisiko!

## Sicherheitshinweise

Weist die TRACHEOCUR® Smelling aid und/oder die Tracheal-Halsmaske Beschädigungen auf oder ist die Funktionalität beeinträchtigt, muss das Produkt entsorgt werden!

Jeglicher Wiedereinsatz bei anderen Patienten, auch nach einer Reinigung der TRACHEOCUR® Smelling aid (und der Tracheal-Halsmaske) ist unzulässig.

Es dürfen keine Haushaltsreiniger oder Desinfektionsmittel für die Reinigung verwendet werden!

Eine Reinigung durch Erhitzen, Auskochen oder Dampfsterilisation ist nicht zulässig!

Bei Schwierigkeiten mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:

0800 8722436.

Sollte es durch die Anwendung des Produktes zu einer vorübergehenden oder dauerhaften schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod des Patienten, Anwenders oder Dritter kommen, melden Sie das Vorkommnis bitte umgehend an unseren Kundenservice unter Telefonnummer 0800 8722436 sowie an das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, 53175 Bonn ([www.bfarm.de](http://www.bfarm.de), Bereich Medizinprodukte, Risiken melden).

Bei Änderungen am Produkt durch den Anwender sowie Anwendungen außerhalb des in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungsbereiches erlischt der Garantie- und Haftungsanspruch dem Hersteller gegenüber.

## Lagerung

Die TRACHEOCUR® Smelling aid ist trocken aufzubewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

## Entsorgung

Die Entsorgung des Produktes darf nur entsprechend den geltenden nationalen Bestimmungen für Abfallprodukte vorgenommen werden.

Produkt „Made in Germany“

Produktänderungen seitens des Herstellers sind jederzeit vorbehalten.

## Piktogramm-Legende

 Hersteller	 CE-Kennzeichnung	 Trocken aufbewahren
 Artikelnummer	 Einzelner Patient – mehrfach anwendbar	 Packungsinhalt
 Fertigungslosnummer, Charge	 Verwendbar bis	 Gebrauchsanweisung beachten
 Einmalige Produktkennung	 Nicht steril	
 Medizinprodukt	 Vor Sonnenlicht schützen	

**FORLIFE**  
BERLIN

## Vertrieb durch:

For Life Produktions- und Vertriebsgesellschaft für Heil- und Hilfsmittel mbH  
Am Studio 16 · 12489 Berlin · [www.forlife.info](http://www.forlife.info)

 BMV® Bender Medical Vertrieb GmbH · Gewerbegebiet Bitzen 23 · 53804 Much  
Telefon: +49 2245 610940 · [info@bmv-med.de](mailto:info@bmv-med.de) · [www.bmv-med.de](http://www.bmv-med.de)